



中央广播电视大学教材

韩语听说

(1)

方锦淑 金星姬 编



中央广播电视大学出版社

韩语听说

(1)

—— 听力与口语 ——

外语教学与研究出版社

中央广播电视大学教材

韩语听说(1)

方锦淑 金星姬 编



中央广播电视大学出版社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

韩语听说. 1/方锦淑, 金星姬编. —北京: 中央广播电视大学出版社, 2010. 2

ISBN 978-7-304-04479-4

I. ①韩… II. ①方… ②金… III. ①朝鲜语—听说教学—电视大学—教材 IV. ①H5559. 4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第022020号

版权所有, 翻印必究。

中央广播电视大学教材

韩语听说(1)

方锦淑 金星姬 编

出版·发行: 中央广播电视大学出版社

电话: 发行部 010-58840200

总编室 010-68182524

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

地址: 北京市海淀区西四环中路45号 邮编: 100039

经销: 新华书店北京发行所

责任编辑: 钟 和 版式设计: 夏 亮 责任印制: 赵联生

印刷: 北京云浩印刷有限责任公司 印数: 0001~2000

版本: 2010年2月第1版 2010年2月第1次印刷

开本: 787×1092 1/16 印张: 13.25 字数: 247千字

书号: ISBN 978-7-304-04479-4

定价: 19.00元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

总序

1992年中韩建交以来,两国在政治、经济、文化等各个领域的交流日益增强。同时受到“韩流”的影响,学习韩语、想了解韩国文化的人越来越多。为了满足社会对韩语人才的需求、满足不同阶层学习者的需要,中央广播电视大学依托吉林广播电视大学开设了开放教育专科共享专业——商务韩语专业。

为了满足“商务韩语专业”教学需要,吉林广播电视大学与延边大学朝鲜—韩国语学院合作,组织该学院教师和吉林电大教师,依据中央广播电视大学商务韩语专业基础课程和专业课程教学大纲的要求编写了一系列教材,包括:《韩语语音》、《基础韩语(1)》、《基础韩语(2)》、《基础韩语(3)》、《基础韩语(4)》、《韩语听说(1)》、《韩语听说(2)》、《韩语听说(3)》、《韩语阅读》、《韩语写作》、《韩国概况》、《商务韩语会话》、《中韩互译》、《商务韩语阅读》、《商务韩语写作》、《韩国礼仪》、《旅游韩语》、《文秘韩语》、《饭店韩语》、《韩语影视欣赏》、《韩语经贸报刊选读》、《商务韩语等级考试(初级)》、《商务韩语等级考试(中级)》、《商务韩语等级考试(高级)》等24本。内容基本上能够满足商务韩语专业(专科)全部专业课程所需,既包括听、说、读、写、译等韩语语言基础知识,也包括了韩国文化、韩国文学等文化修养方面的知识。

在本系列教材的编写过程中,根据学习者韩语零起点、远程业余自主学习的特点,一方面着重从最基础的知识点切入,并插入大量的图画与图表,对重点、难点,进行由浅入深、循序渐进的详细讲解,力求为学习者提供最大的方便。另一方面着重从基本句型入手,在注重提高学习者的韩语听说能力方面倾注了大量的心血,以便使学习者尽快掌握韩语的基本会话技能,同时更多地了解韩国文化,进而达到商务韩语专业的学习目标。

延边大学朝鲜—韩国语学院是国内培养韩语人才的重要基地,其开设的朝鲜(韩国)语言文学学科,是国内同类学科中唯一的国家级重点学科。该学院拥有一支具有丰富教学经验的师资队伍,且具有雄厚的科研实力。参与本系列教材编写的作者大都是长期从事韩语专业教学工作,具有丰富的教材编写经验的一线教师。吉林广播电视大学是直接承办商务韩语专业的省级电大,拥有极为丰富的韩语教学资源(包括人力资源)。我们充分相信他们编写的教材,一定能满足韩语学习者的需要。

商务韩语专业建设委员会

2010年2月

前言

《韩语听说(1)》是为中央广播电视大学商务韩语专业(专科)学生编写的教材,同时也供具有同等水平的自学者使用。本教材在遵循外语教材编写的一般原则的同时,全方位考虑了零起点韩语学习者的需求。本书是按照中央广播电视大学的课程教学大纲和教学法、技能训练的要求编写而成,同时又结合了编者多年来编写韩语听说教材和从事韩语教学的经验。

本书的编写,力求质量上乘、内容完备,并从中国人学习韩语的角度出发,让学习者系统而较容易地掌握标准、纯正和自然的现代韩语听说能力。因此,本书注重课文内容的实用性,有针对性地选择句型、语法和词汇,配以详明的解说和练习,同时也注意保持高度的科学性。

全书共设15篇课文,收入常用语法项目59个,词语与用法说明33个,小常识拾趣11个,单词630个。每课由学习重点、课文、单词表、语法解释、词语与用法说明、补充单词和课后练习组成。对话课文突出了实用性、口语化的特色。练习由课后练习和综合练习两大部分组成,并采用了大量的插图;习题设计注意体现趣味性和重现性,做到习题的多样化。

本教材由课文、附录、参考文献组成,现将各部分内容介绍如下:

一、课文部分

该部分由正文、单词、语法解释、词语与用法说明、练习题,补充单词及小常识拾趣组成。

1. 正文:所选课文坚持韩语语言标准,同时力求挑选学习韩语者感兴趣的话题。各课以会话为中心,而且考虑到学习者的负担,力求各课的学习重点均等。

2. 单词:除对译外,还标注了标准发音与长音,以便学习者正确掌握标准读音。

单词表中的单词用以下形式列出:

单词—发音—词类—汉语释义

묻다[물:따] [动] 问

3. 语法解释:以丰富的用例进行便于理解的说明。解释在力求简洁的同时,还特别强调用法上的特点,如句法特点、局限性等,并进行对比。

4. 词语与用法说明：课文中出现的常用语，有些在用法上需要特别注意的则给予说明。

5. 练习：课后练习采用了大量的插图，增加了可视性，习题设计注意体现趣味性。

6. 补充单词：除课文当中的单词以外，本书还提供了有助于会话练习的补充单词。

7. 小常识拾趣：这部分内容旨在简单地介绍韩国文化，便于学习者了解韩国。

本教材后附有课文参考译文、单词索引、语法索引，以便于学习者和教学者参考使用。本教材还配有19讲音像教材，挂在课程网页上，以帮助学习者理解和掌握本课程的重点难点和期末复习重点。

在本教材的编写过程中，参考了大量的国内外教材和语法书(详见参考文献部分)，延边大学朝鲜语专业金海守教授、金永寿教授、李敏德教授也提出了宝贵意见，在此一并表示衷心的感谢。

由于时间仓促，编者的水平有限，错误和遗漏之处在所难免，恳请广大读者予以斧正。

编者

于延边大学

2010年1月

学习指南

一、学习内容

课文	语法项目	词语与用法说明	课文单词	补充单词	主题
1课	5	4	11	22	问候
2课	2	1	10	18	请安
3课	2	3	6	29	介绍
4课	4	3	14	32	问路
5课	2	2	23	26	在超市
综-1				13	
6课	5	4	22	30	在食堂
7课	4	1	15	26	交通
8课	6	2	21	23	在医院
9课	5	2	14	23	在邮局
10课	4	4	11	13	打电话
综-2				9	
11课	4	2	21	25	在银行
12课	4	1	24	27	在百货商店
13课	3	1	18	26	天气
14课	4	2	12	20	时间
15课	5	1	14	18	学习韩语
综-3				14	
总计	59	33	236	394	15

二、学习方法

1. 模仿法：读音节和课文时，必须要模仿。这样才能正确地、准确地掌握发音和语调。
2. 多种感官并用法：朗读单词和课文时，一定要边听、边看、边写和边读。调动自己的多种感官，既要耳听口说，又要眼看手写，这样才能达到预期的目的。
3. 词组法：学习单词时，要把词扩展成词组，掌握词与词之间的搭配关系，以便于理解、记忆和使用。
4. 造句法：学习语法时，一定要把语法放在句中一起记忆。记住一个例子，语法自然也记住了。
5. 自我交流法：在对话训练时，看镜子跟自己进行对话。这种训练方法可以使自

己有一种现场感，是实际会话前的训练，很快就可以过渡到交际性训练。

三、学习要求

语言不是教会的，而是练会的。同样，一个人的口语会话能力不是靠学而提高，而是靠练而提高的，尤其对零起点的韩语学习者来说更是如此。因此，一定要注重练习，反复练习，强化练习。

四、课堂用语(수업용어)

들으세요.	请听。
듣고 대답하세요.	请听后回答问题。
질문하세요.	请提问。
공부를 시작하겠습니다.	现在开始上课。
읽으세요.	请念。
쓰세요.	请写。
책을 펼쳐 주세요.	请打开书。
책을 보세요.	请看书。
단어를 외우세요.	请背诵单词。
과문을 외우세요.	请背诵课文。
문장을 만드세요.	请造句。
한국말로 말하세요.	请用韩语讲。
아시겠어요?	懂了吗?(네, 是 알겠습니다. 懂了) (아니요, 不 모르겠습니다. 不懂)
쉬세요.	休息一会儿。
수고하셨습니다.	辛苦了。

目 录

제1과 안녕하세요?	1
제2과 잘 지내요	9
제3과 저는 왕연입니다	16
제4과 세종문화회관이 어디예요?	25
제5과 하나에 얼마예요?	35
1과~5과 종합연습(1)	46
제6과 뭘 드시겠어요?	52
제7과 몇 호선을 타요?	64
제8과 감기 초기인가 봐요	73
제9과 등기우편으로 보내려고 하는데요	84
제10과 여보세요?	94
6과~10과 종합연습(2)	104
제11과 현금카드 잃어 버렸어요	111
제12과 너무 잘 어울려요	121
제13과 비가 많이 온대요	132
제14과 몇 시에 일어나요?	141
제15과 인젠 한국말을 잘하는군요	151
11과~15과 종합연습(3)	160
附录1 参考译文	168
附录2 单词索引	177
附录3 语法索引	200
参考文献	202

제1과 안녕하세요?

学习重点

1. 语法

(1) -세요/-으세요(终结词尾)

(2) -합니다/-습니다(终结词尾)

(3) -니까?/-습니까?(终结词尾)

(4) 에(1)(副词格助词)

(5) -입니다/-입니까?(复合词尾)

2. 词语与用法说明

(1) 처음 뵙습니다

(2) 안녕하세요?

(3) 씨

(4) -님

3. 主题: 问候

建议学时: 4学时

1

이민수: 안녕하세요? 이민수입니다.

왕연 : 안녕하세요? 왕연입니다.

이민수: 처음 뵙습니다.

왕연 : 반갑습니다.

2

이민수: 왕연 씨, 학교에 갑니까?

왕연 : 예, 학교에 갑니다.

이민수: 안녕히 가세요.

왕연 : 안녕히 계세요.

单词

가다	动	去
계시다	动	在(家)
반갑다[반갑따]	形	(见到人)高兴
뵙다[뵙따]	动	见面
씨	依名	氏
안녕히	副	平安地
예	叹	是
왕연	名	王燕
이민수	名	李敏洙
처음	名	初次
학교[학교]	名	学校

语法解释

1. -세요/-으세요(终结词尾)

“-세요/-으세요”是尊敬阶终结词尾。接在谓词词干后面，表示陈述、疑问、命令、请求等语气，带有亲切感。

“-세요”用于开音节谓词词干、带“ㄹ”收音的谓词词干、“이(다)”、“아니(다)”之后，“-으세요”用于闭音节谓词词干(“ㄹ”收音除外)之后。

- ① 안녕하(다) 안녕하- + -세요 → 안녕하세요?(您好!)
- ① 가(다) 가- + -세요 → 가세요?(去吗?)
- ① 앉(다) 앉- + -으세요 → 앉으세요.(请坐。)
- ① 좋(다) 좋- + -으세요 → 좋으세요?(好吗?)
- ① 선생님이(다) 선생님이- + -세요 → 선생님이세요?(您是老师吗?)

2. -니다/-습니다(终结词尾)

“-니다/-습니다”是尊敬阶陈述式终结词尾，用于谓词(动词、形容词)词干后面。

“-ㅂ니다”用于开音节谓词(动词、形容词)词干之后,“-습니다”用于闭音节谓词词干之后。

- ❶ 뵙(다) 뵙- + -습니다 → 뵙습니다(见面)
- ❷ 가(다) 가- + -ㅂ니다 → 갑니다(去)
- ❸ 사(다) 사- + -ㅂ니다 → 삽니다(买)
- ❹ 반갑(다) 반갑- + -습니다 → 반갑습니다[(见到人)高兴]
- ❺ 읽(다) 읽- + -습니다 → 읽습니다(读)

3. -ㅂ니까?/-습니까?(终结词尾)

“-ㅂ니까?/-습니까?”是尊敬阶疑问式终结词尾,用于谓词(动词、形容词)词干后面。“-ㅂ니까?”用于开音节谓词词干之后,“-습니까?”用于闭音节谓词词干之后。

- ❶ 가(다) 가- + -ㅂ니까? → 갑니까?(去吗?)
- ❷ 보(다) 보- + -ㅂ니까? → 봅니다?(看吗?)
- ❸ 주(다) 주- + -ㅂ니까? → 줍니까?(给吗?)
- ❹ 먹(다) 먹- + -습니까? → 먹습니까?(吃吗?)
- ❺ 있(다) 있- + -습니까? → 있습니까?(有吗?)

4. 예(1)(副词格助词)

表示主体的行动所及的地点、目的地。这时往往与“가다, 보다, 이르다, 도착하다”等移动动词搭配使用。

- ❶ 학교에 갑니까? 학교에 갑니다. 去学校吗? 去学校。
- ❷ 어디에 갑니까? 도서관에 갑니다. 去哪里? 去图书馆。
- ❸ 어디에 갑니까? 교실에 갑니다. 去哪里? 去教室。
- ❹ 집에 갑니까? 집에 갑니다. 是回家吗? 是回家。

5. -입니다/-입니까?(复合词尾)

“-입니다/-입니까?”用于体词(名词、代词、数词)后。韩语体词不能加词尾“-ㅂ니다/-습니다”、“-ㅂ니까/-습니까”来表示谓语。必须是加谓词形词尾“-이”,把体词(名词、代词、数词)谓词化,然后加“-ㅂ니다”、“-ㅂ니까”来表示谓语。“-입니다”表示判断,“-입니까”表示疑问。

- ❶ 왕연 + -입니까? 是王燕吗?

- ㉠ 왕연 + -입니다. 是王燕。
- ㉡ 교실 + -입니까? 是教室吗?
- ㉢ 교실 + -입니다. 是教室。
- ㉣ 책 + -입니까? 是书吗?
- ㉤ 책 + -입니다. 是书。

📖 词语与用法说明

1. 처음 뵙습니다

韩国人初次见面时常用的客套话。相当于汉语的“初次见面，请多关照”。

2. 안녕하세요?

是问候语，韩国人初次见面或经常见面时说的问候语。相当于汉语的“您好”。

3. 씨(依存名词)

“씨”是接在听话者或第三者姓、姓名、名字之后，表示尊敬的呼语。但说话人的姓名之后不能用“씨”。是汉语“氏”的借词。

- ㉠ 김 씨(姓金的), 박 씨(姓朴的), 이 씨(姓李的)
- ㉡ 유나 씨(刘娜), 왕강 씨(王刚), 철수 씨(哲洙)
- ㉢ 이나 씨(는) 학생입니까?(李娜，你是学生吗?)
- ㉣ 저(는) 이나 씨입니다.(×)
- ㉤ 저(는) 왕연 씨입니다.(×)

4. -님(后缀)

用于人称后，表示尊敬。

📖 补充单词

교실[교:실]	名	教室
기숙사[기숙싸]	名	宿舍
도서관	名	图书馆

말하다[말:하다]	动	说
먹다[먹따]	动	吃
보다	动	看
선생님	名	老师
시장	名	市场
아버지	名	父亲
앉다[안따]	动	坐
야마다	名	山田
어머니	名	妈妈
오다	动	来
윤미	名	尹美
읽다[익따]	动	读
장수	名	张帅
좋다[조타]	形	好
중국	名	中国
집	名	家
한국[한:국]	名	韩国
할머니	名	奶奶
할아버지[하라버지]	名	爷爷

练习

1. 어미를 바꿔 보세요.(仿照示例替换词尾)

1) <보기> 가다: 갑니까?/갑니다. → 가세요?/가세요.

오다: _____ →

보다: _____ →

말하다: _____ →

2) <보기> 있다: 있습니까?/있습니다. → 먹으세요?/먹으세요.

읽다: _____ →

있다: _____ →

좋다: _____ →

2. 알맞은 어미를 쓰세요. (在划线部分写出适当的词尾)

<보기> 민수입니까?/민수입니다.

아버지 _____ ?/ _____.

어머니 _____ ?/ _____.

선생님 _____ ?/ _____.

한국 _____ ?/ _____.

중국 _____ ?/ _____.

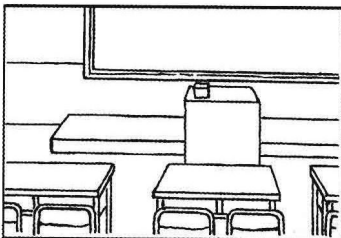
3. 그림을 보고 대화를 만들어 보세요. (按图例完成对话)

<보기>



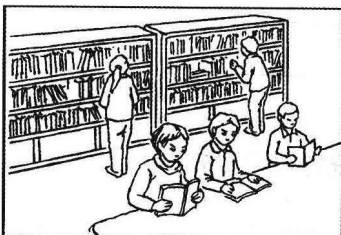
학교에 갑니까?

예, 학교에 갑니다.



_____?(교실)

예, _____.



_____?(도서관)

예, _____.



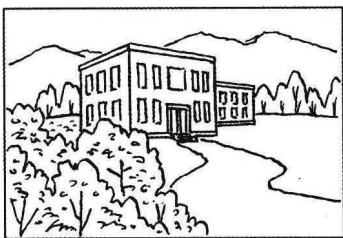
_____?(시장)

예, _____.



_____?(기숙사)

예, _____.



_____?(집)

예, _____.

4. 구절을 만들어 보세요.(仿照示例完成句子)

1) <보기> 민수 씨, 처음 뵙습니다. 반갑습니다.

선생님, _____.

할아버지, _____.

할머니, _____.

왕연 씨, _____.

2) <보기> 왕연 씨, 안녕히 가세요. 예, 안녕히 계세요.

아마다 씨, _____.

민수 씨, _____.

윤미 씨, _____.

장수 씨, _____.